

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

برنجی سنه : برنجی جلد

نومرو : ۱۲

۵ تشرین اول ۳۳۷

دروغ کزله مسوول

کوزل دکز! بو آقشام یته دوشونجه لیسک،
بو یله دورغون حالکی قلم ده چوق سوره،
نه یازیق که بعضی کون بتم قادار دردلیسک،
حیاءدن بز کیم بکا برآز امید ویر!
کوکلم کیمی سودیسه هببات ندامت ایتدی،
یروزنده قالمادی سندن باشقا سوکلم،
سنه لر در دودینم بو اضطرار بلر یتدی،
آرتیق تحمل یوق، بن اسک بن دیکلم،
سیاه بر کرداب کیمی نی چکیر اتم،
هانکی یولی طوتایم، نه یایام بیلیم،
ایشته غیب ایتدم بوکون کینجلیکیمی، نشی می،
آغلامقدن قالمادی یوزمده ده بت بکیز،
برقارار کانی کجه ده تولک ایچین ای ده کز،
سکا کایرسم اگر نی قبول ایت، نمی؟

۱۳۳۵ آتاسفانوس امین رهب

.....
وذهاب لردن طبیعتیه واز کجه کز. ایکی شقدن
بری: یامکلیت ولا یخطیلکنی ادعا ایدن «مدرکه»
صرفه: «Entendement pur» یعنی عقل محضک
قطعی حکم و نتیجه سنی قبول ایتک ویا آنجق تقریری
نتیجه لر ویرن و کیتدکجه تصحیح و تکمله مساعد اولان
صورتلر صد لک نتیجه لر نی اختیار ایتک مجبور یتدیز.
دفعه جزم و یقینه واصل اولتی ایستمن برنجی اصول
بزی دائما امکان و احتمال ساحه سنده قالمی و بوندن
باشقه برشی یایامام قله اتمام ایتکده در. حال بو که مدرکه
صرفه کندی مجرد و عندی مفهولر یله متضاد
اولدقاری حالده عینی درجه ده معقول و انسجاملی ایکی
مدعایی یته کندی منطقیله ادعا و اثبات ایتمه سی
أندردر. آرتق غایت چابوق و کال سهولتله ایکی
متضاد حقیقت ادعا و ابداع ایدمه یله جک بر مدرکه نك
اوزون بر صبر و ثباتی استلزام ایدن تجربه طریقی
خوش کورمه سی آکلاشیلما یه جق بر مسئله روحیه
دکدر طن ایدرم. حال بو که بزم طو تدیعز ایکنجی
شفق هدنی اوله علی العجله ولا یخطی بر حقیقت مطلقه
قوشق اوللوب آنجق احتمالی معلوماته واصل اولتی
کیمی متواضع برغایه در. بوشق اختیار ایتدیکي تجربه
ساحه سی بر اقیلماد کجه تقدیر ایدرسکیز که آله ایدمه یله جک
احتمالانک پیدری حقیقته یا قلاشمه سیله واصل اولنه جق
نتیجه لره کونک برنده فعلیات ایچون اواسون جزم
و یقین ساحه سنده ایریسه سی ده زیاده محتلدیر.
آرتق یوایی طرز تفلسدن هانکی سنی اختیار ایتدیکیمی
تصریحه حاجت کورمبورم. شق لردن هانکی سنی
انتخاب ایدلسی موافق اولاجقنه دائر حریت انتخاب کیزه
بر هدف ویا استقامت و بره یلمه سه کندی بختیار
عد ایدمه جکم. ۲۳ ایلول ۱۳۳۵ استانبول

ختم

مترجمی: دارالفنون و حیات علمی

برغسور

مصطفی شکیب

سؤالاره و بریله جک هیچ بر جوابی یوقسه و یا خود،
حیاتیات و تاریخ ساحه لرده بایله یی کبی، یونانی
تدریجی بر صورتده آید-لاتامایه جق و پیدری آرتان
تجربه لرله در یشلدیر هره ک ده نافذ و دورین بر نظاره
کورمه یه جک و لایعوتیت مسأله سنی روح ایله جسمک
فرضی ماهیتده کی جوهر لردن استنباط ایدلمش دلایلاره
استناداً تصدیق ویا انکار ایدن لره یوله کوری کورینه
ساوک ایدمه جکسه بوتون فلسفه بر ساعتک زحمته سیله
دکز. فی الواقع لایعوتیت لده تجربه ایله اثبات اولنه.
بیله جک کبی دکدر. چونکه تجربه لر مرکز ساحه سی
آنجق محدود بر مده شامل اولایلیر. حتی بومسأله دن
بحث ایدن ادیان بیله یولی بالانبات دکل، بر نوع
الهام ربانی ویا کشف ضمیر ایله تشبیر ایلشه شلردر.
فلسفه نك تجربه ساحه سنده بایله یی جکی شی لایعوتیتی
بالفرض (ق) مدتده کی غیر معین بر زمان ایچون
ممکن قیله بیلکدر. بوکا موفق اولتی آرز بر شی
دکدر. بوجهت تأمین ایدلکدن صوکارا (ق) مدتک
محدودیت و عدم محدودیتی بیلک مسأله سی آرتق
فلسفه ساحه سی خارجنده بر اقیلا بیلیر. کیفیت بو طرزده
وضیح بر زمینه ایتدیر یلکجه «روح قدری» مسئله
فلسفه سی نیجه غیر قابل حل اولقدن قور تار یلش
دیکدر. چونکه اورته ده حال فعالیتده یونشان بر
دماغ ایله حسن ایدن، دوشون و آرزو ایدن بر شعور
اولدقدن صوکارا شاید فعالیت دماغیه بوتون شعوره
تقابل ایدیر و دماغی حادثه لرله روحی حادثه لر آراسنده
بر معادلت تامه بولنورسه شعور دماغ قدرینه تابع
اولارق اونکله برابر فنایاب اولاجق و تولوم دنین
شی هر شیتک منتهایی اولاجقدر. تجربه، بوعاقبتی
جرح ایدمه جک اولسه و واقع لره مالک دکل لایعوتیتی
تصدیق ایدن هر هانکی بر فلسفه مدعایی منحصرأ
ما بعد الطبیعه برغل اوزورنه اوطور قعه مجبور اولاجق که
بو طرزده کی بایلیک علی العموم نه قادار چور وک اولدینی
میدانددر. فقط بو قوفنرانسده کوسترمه که توسل
ایتدیکیز وجهه حیات روحیه حیات دماغیه یی آشوب
طاش-بور و دماغ شعورده کین شیلرک آنجق جزئی
بر قسمی حرکت قلب ایتکه منحصر بر آلت اولارق
قالبورسه لایعوتیت اغلب احتمال اولاجق و یولی یته
ایله رد ایتک تصدیق ایدن لره دکل منکر لریه ترتب
ایله جکدر. چونکه بعد الموت شعورک دخی منطق
بزی ایناندر یه جق یکنانه دلیل تولوم حادثه سیله یونک
دخی انحلال ایتمه سیدر. حال بو که بوم دلیل، شعور
حادثه لر نك بدن حادثه لر نه تمامه مربوط و معادل
اولدینک اثباتدن صوکارا مقبول اولایلیر. بوجهتک
البوم تأمین ایدلسی شوبله دورسون شیددی یه قادار
کوستر دیکیز شعور. حادثه لرندن همان قسم اعظمک
بدندن مستقل اولدینی تجربی واقع لره تأید ایدرسه
آرتق انحلال عضویت دلیلک بر اهیتی قالمز. الحاصل
مسأله یی بوکونه قادار کان ما بعد الطبیعه جیلرک بولنور دینی
یوکسک موقعلردن ایتدیر هره ک تجربه ساحه سنده وضع
ایتمک صورتیه تدقیق ایدمه جک اولورسوق بو خصوصده
دفعه جذری بر حله بولتی و بوکا موفق اولتی داعیه

کورمه یله سی ایچون بالکیز برمانی بر طرف ایتمه سی،
تک برحالی قالدیر مسی کایدیر. ایشته بومانع «دماغ» در.
واقعا حیات عملیه ایچون چوق قیبتلی اولان بومانع
مسعود حائلردندیر. چونکه حیات عملیه یه انطباقی
تأمین و مطالب شیلره دقتیزی تثبیت ایدن
بو عضودر. نه چاره که حیاتک کوزی ماضیده دکل
استقبالده در. ماضیه یه باقیه سی استقبالی تنور ایتک
ضرورتدن دوغقددر. یونک ایچون ماضی استقباله
نه قادار خادم و ضیا بخش اولاجقسه حیاتده اونستده
کندیسنه توجه ایتکده در. اساساً روحک عملی حیات،
ایفا اولنه جق عمللر اوزورنده تکلف و تمرکز ایتمه سی
دیتمک اولدیننه نظراً شعور دن عمل غایه سنده مفید اولار.
بیله جک شیلرک خارجه جق ایتمه سی و متبایق سنی
که قسم اکثر سیدر - قاراکلفده بر اقامه سنی تأمین
ایدمه جک بر مقایزه یه احتیاج اولاجق آشکاردر.
ایشته روح، دماغ دنین بومقانیزه واسطه سیله
اشیانک ایچنه صوقولش وینه آنجق بوسایه ده اشیا
ایله تأسیس مناسبت ایله بیلشه در. بناء علیه دماغک
حافظه عملیه لر نه کی رولی عمده مفید اولایله جک
خاطر ایتک خارجه جق ماضی و متبایق سنی مجز شهورده
محبوسیتنی تأمین ایلمه کدن عبارت اولوب بوقسه ماضی یی
حفظ ایتک دکدر. دماغک روحه قارشى عمومی
رولی ایشته بودر. ده ایتجق سوبله مک لازم کایرسه
دیر زک دماغک وظیفه سی روحک حرکت متعاب اولارق
خارجیه یه بیله جک اقسامه یول و برمک و بو سایدده
روحی فعالیت حوضه سنده ادخاله واسطه اولقددر. بو
سیدن دائما عملی و مفید برغایه تعقیب ایدن دماغ
افعالی مؤثر قیلمق ایچون روحی اکثر یا کندی نقطه
نظر نده حبس ایتکله منتهیکدر.

آرتق روحک دماغی هر طرفدن آشوب طاشدینی
و فعالیت دماغیه دنین شیتک فعالیت روحیه نك آنجق
بر جزو قیلنه تقابل ایدمه یله جک آکلاشیامشدر طن
ایدرم.

بوتیجه لره نظراً حیات روحیه حیات بدنیه نك
بر نتیجه سی اولقدن چوق اوزاق قالیور. چونکه
بدن روحک آنجق بر واسطه و بر آلت انتفاعی کبی
کورونیور. بناء علیه اورته ده روح ایله بدنک لایتمک
بر صورتده بر بر لریه مربوط اولدقاری صورت. مطلقه ده
فرض ایتدیر هره جک هیچ بر سبب یوق. مع مایه
قوفنرانسم ایچون تخصیص ایتدیکم مدتک ختمه ناله
ثانیه لک یک قیضه بر زمان قالدیننه نظراً شیددی یه قدر
کابو کیمش انسانلرک حوصله ادرا کنه عرض اولنه.
بیله جک اک معظم مسئله لر دن بری اولان بویه بر
عقدی قالدیق اوزره بولندیم بر صیره کسوب آنجق
هوسنده بولنایه جمعی البته تقدیر ایدرسکیز. بوباید
بایله یله جکم شی وسع بشر نیستده بر مهارتله ایشک
ایچندن جیققددر.

شاید فلسفه نك «نره ن کایورز؟»، «بو عالمده
ایتمه نه؟»، «نره یه کیدیرورز؟» کبی حیاتی اهمیتی حائر